Требования к кандидатскому экзамену

 по иностранному (английскому) языку

На экзамене контролируются следующие виды речевой деятельности.

***Чтение и письмо*** - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. Экзаменуемый должен продемонстрировать умение читать со словарем и без словаря оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно воспринимать, анализировать и обобщать прочитанное, опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Уметь создать письменно вторичный текст (аннотацию) к прочитанному, учитывая принятые в научной среде требования к содержанию и форме данного вида текста.

***Говорение и аудирование*** - на экзамене аспирант должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах узкоспециальной тематики по избранной специальности, продемонстрировать умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

**Вопросы экзаменационного билета:**

1. Письменный перевод оригинального текста со словарем объемом 3000 печатных знаков. Время выполнения перевода 45-60 минут.

Оценивается точность и адекватность перевода, владение терминологией, переводческими трансформациями и скорость перевода.

1. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности без словаря. Объем 2 000 - 3 000 печатных знаков. Время выполнения 8-10 минут.

Форма проверки:

1. устная аннотации (150-200 слов) на русском или английском языке;
2. ответы на вопросы экзаменатора.

Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать ключевую информацию, содержащуюся в тексте, умение определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и изложить их в краткой форме, проводить обобщения и анализ.

1. Беседа с экзаменаторами (со специалистом) на иностранном языке по вопросам, связанным с подготовленным докладом по специальности и научной работой аспиранта.

Оцениваются навыки владения подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью с точки зрения адекватной реализации коммуникативного намерения, логичности, связности и нормативности высказывания.

**Рекомендуемый план подготовки доклада**

**по проблемам исследовательской тематики.**

***Английскийязык***

При написании доклада по проблеме исследования возможно использовать следующие источники.

1. Martin Hewings (2012). Cambridge Academic English. An Integrated Skills Course for EAP. Advanced, Cambridge University Press; P.62

2. КузьменковаЮ.Б. Academic Project Presentations. Учебное пособие для студентов старших курсов и аспирантов. 3-е издание, Изд.-во МГУ, 2011.

**Обратите внимание на основные положения, которые необходимо осветить во введении к докладу.**

**Essay**

Begin the essay with your name (given in English and in Russian), department and the essay title at the top of page one. Organize the introduction in order of the following points, which appear in bold print, and use them as headings for sections of the introduction:

* **Background:** Introduce the research topic. Place the project in academic or professional context by referring to the major works by others on the subject.
* **Objectives:** Clearly define the aims of the project.
* **Methodology:** Describe the project. Explain the approach, methods and plan you will use.
* **Significance:** Explain the importance of the project for your own professional development.

Содержание основной части доклада полностью определяется его конкретной тематикой. Причем сначала дается более или менее обобщенная картина обсуждаемого вопроса, а затем внимание обращается на отдельные детали, необходимые для полного и логичного представления проведенного исследования.

При подготовке доклада для устного представления экзаменатору и дальнейшего его обсуждения можно воспользоваться наиболее типичными речевыми оборотами, представленными ниже.

 First of all I would like to…

 In my paper I want to highlight…

 In the introduction to my paper I would like to…

 I want to begin my presentation with…

 Let me begin with…

 The first thing I want to speak about is…

Очень важно, чтобы вступление было логически связано со следующей за ним основной частью речи. Этому способствуют такие переключающие внимание фразы как :

 “Now, after a short introduction I would like to turn to the main part of my report” or “

“ Now, let me call your attention to the main questions of my paper” or

“Now, I proceed to the questions that are of particular importance to our understanding of the …”

Allow me to call your attention to…

Again I want to emphasize that…

After this it remains only to say that…

An e[ample or two will be enough to understand the importance of…

As an example I can suggest…

As far as I am concerned…

As I have already mentioned…

As it appears to me…

As shown in Fig 1..

Assuming that..

Broadly speaking, this method can be applied to…

By no means I do not insist on…

But the fact is … that…

By the way its worth recalling…

Coming back to the main topic of my paper…

Consequently, we will be able to…

For the sake of…

For this reason…

From this point of view…

Generally speaking…

Hence, it follows that…

However I will not agree that…

I agree there is a lot to be done to …

I am afraid, I have to repeart…

I am fully conscious of the fact that…

I am convinced that…

I am far from asserting that…

I am persuaded that…

I am under an impression that…

I can hardly admit that…

I cannot give a better example than…

In spite of the fact that…

In this case ( connection … respect)…

It appears that…

It is a well known fact that…

It is expected ( hoped… interesting… likely ) that…

It is not my intention to…

It is recognized( possible) that…

It is useful to recall…

In may seem strange that …

It should be emphasized (mentioned… pointed out… realized) that …

Let me give an axample of…

Let me give you my explanation of …

Let me now turn to…

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

*ОБРАЗЦЫ ЗАДАНИЙ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА*

***Английский язык***

## Задание 1. (45-60 min, with a dictionary**)**

Read and translate the text. Compile a list of 5-7 keywords.

Задание 2.

Look through the given paragraph and render the text in English or in Russian or answer the teachers questions.

Задание 3.

Answer the examiner’s questions concerning your Essay and the literature you have read working on the project.

*Вопросы для подготовки 3-го задания экзамена:*

1) What is the topic (theme) of your research? Define the aims of your research.

2) How did you arrive at the idea of studying this problem? How long have you been working on it?

3) What works on the researched topic can you point out? (the background of your research)

4) Could you briefly describe your research project (the plan you are going to use)?

5) Explain the approach and methods you are going to apply.

6) How important is your research for the field you are working in?

7) Will this research affect your professional development? In what way?

8) Have you published the results of the research?

9) Are you going to continue your research